商丘市第一高级中学与澳大利亚 Macquarie Grammar 高中合作教育

项目协议书

为促进中国和澳大利亚科技文化交流，推动两国教育事业和经济的发展，中国商丘市第一高级中学与澳大利亚 Macquarie Grammar 高中在平等协商的基础上，就在中国商丘市第一高级中学联合举办中澳高中国际班教育项目，达成如下协议：

1、合作双方

甲方：中国商丘市第一高级中学（以下称甲方）

地址：中国河南省商丘市示范区富商大道与迎宾路交叉口

法定代表人：校长　牛超

电话：　00-0370-30223092

乙方：澳大利亚 Macquarie Grammar 高中(以下称乙方)

地址：225 Clarence Street, Sydney, NSW 2000

法定代表人：董事长 Edward Lee（爱德华.李）

电话：61-02-82283022

2、合作宗旨及培养目标

2.1 项目简介

本项目是商丘市第一高级中学与澳大利亚Macquarie Grammar高中合作，在商丘市第一高级中学举办中澳高中国际班。项目的招生纳入河南省普通高中招生计划、初中毕业生需参加普通高中招生考试并达到商丘市第一高级中学中澳国际班录取标准，进入商丘市第一高级中学中澳国际班学习，学制 3 年。合作项目的教学计划、教学大纲、师资配备、选用教材等严格按照中华人民共和国教育部《合作办

学条例实施办法》要求制定并实施，切实引进澳大利亚Macquarie Grammar高中优质教育资源。澳方派遣优秀教师到我校或网络视频方式进行授课，提供外方教材和网络资源，并在师资培训和课程体系建设等方面给予我校支持。学生通过中澳高中国际班学习期满后，经考察成绩合格，可以申报澳大利亚大学继续深造。

2.2 办学宗旨

为加强中澳教育和科技文化交流，实施学校国际化办学战略，为学生提供接受多样化、国际化教育的机会和渠道，全面提高学校的整体办学水平。以合作、互利、共赢原则，充分发挥各自的资源优势进行强强联合，全面提高学校的整体办学水平和综合服务实力。

2.3 培养目标

培养适应社会与经济发展需要，德、智、体全面发展并精通中文、英文，具备国际视野、国际学识和背景的国际化人才。

3、“中澳高中国际班”合作项目信息

3.1 项目名称： 商丘市第一高级中学与澳大利亚 Macquarie Grammar 高中合作举办“中澳高中国际班”教育项目

3.2 办学地点：河南省商丘市第一高级中学迎宾路校区

3.3 教育语言：汉语、英语，以汉语普通话和规范汉字为基本教学语言文字。

3.4 教育层次：中等高级学历教育

3.5 学制：三年

3.6 招生对象：品学兼优的初中毕业生

3.7 招生规模：招生 200 人/年（以河南省教育厅批复为准）

3.8 开学时间：每年 9 月

3.9 课程设置：

3.9.1 河南省教育厅规定的部分普通高中课程和体、音、美课程。

3.9.2 高中三年具体课程设置：

第一学年：CIE 认证的国际高中预备课程，其中涵盖中国文化课程，科目包括：生物、化学、中文、经济、英语、历史、数学、高等数学、物理。

第二学年：CIE 认证的高一课程，其中涵盖中国文化课程，科目包括： 生物、化学、中文、经济、历史、HSP、数学、进阶数学、物理。

第三学年：CIE 认证的高二课程，其中涵盖中国文化课程，科目包括： 生物、化学、中文、经济、历史、HSP、数学、进阶数学、物理。

3.10 教学计划：合作双方共同制定本项目教育教学计划。

3.11 毕业去向：本项目合格毕业生可凭英语语言成绩和国内颁发的高中毕业证申请澳大利亚高校深造或根据本人意愿参加中国高考双向选择。

3.12 合作期限：本项目自中国主管教育机构审批通过之日起，合作期限为 五 年三届，合作期限 2024 年 9 月至 2029 年 9 月，合作期满后双方如无异议， 自动顺延 六年 合作期，直到双方终止合作为止。

4、合作双方权利与义务

4.1 甲方权利与义务

4.1.1 负责向中国教育主管部门申报项目并获得批准；

4.1.2 项目获批后，纳入正式招生计划并负责做好宣传、招生工作；

4.1.3 负责制定以学校名义发布的招生广告、信息、简章文本

的内容和发布方式；

4.1.4 负责制定中国普通高中课程及根据乙方的建议制定澳方课程的教学大纲、教学计划，选定教材和辅导资料，并对教学计划的实施全程监控；

4.1.5 负责提供学生教室、教学场地和其他教学设施和资源；

4.1.6 负责按国家法律、法规、政策制定具体的教学管理办法和制度；

4.1.7 负责聘用、考核、评价、监督管理任课教师，并承担教师的工资费用；

4.1.8 有自主聘用工作人员的权力，有权按国家有关规定决定工作人员的工资、福利待遇和对工作人员进行奖惩；

4.1.9 负责项目学生的日常教学、学籍档案管理，各科学业水平测试成绩的考核和记录；

4.1.10 负责为项目中成绩合格的毕业生颁发高中毕业证和会考成绩证明；

4.1.11 享有从项目收益中获得合理利益分配的权利。

4.2 乙方权利与义务

4.2.1 负责提供中国教育审批部门所需的相关文件材料，协助甲方申请中澳高中国际班教育项目；

4.2.2 负责协助甲方制定教学大纲和课程设置；

4.2.3 负责向甲方提供核心课程的教学与教材支持；

4.2.4 负责每学年选派足额的澳籍教师赴甲方学校任教（授课课程名称、授课教师待遇与甲方另行商定），负责选派足额的管理人员与甲方共同组成“联合管理委员会”，协调做好教学管理工作；

4.2.5 负责为本项目学生赴澳大利亚学习提供指导和提供出入境手续办理帮助，为留澳学生办理在澳期间的人身意外和医疗保险；

4.2.6 有权监督甲方在培养计划、课程开设、教学实施和学生评价过程中的具体方案和措施，并根据项目实际提出合理化建议；

4.2.7 向成绩合格的留澳学生颁发澳大利亚国家承认的毕业证书及有关资格认证；

4.2.8 有权收取项目运营过程中产生的合理化运营费用。

5、项目管理

双方一致同意成立“中澳合作办学项目联合管理委员会”，对本项目进行管

理监督，及时发现和解决在项目实施过程中产生的问题，并搭建友好交流平台，做好双方师生交流，促进两校国际教育合作，增进中澳友谊。

6、合作项目学费标准及收取

6.1 学费标准：由甲方报当地教育主管部门和物价部门批准后执行。

6.2 学费收取：本项目学生在甲方学习时由甲方收取学费；在乙方学习时由乙方收取学费。

7、资金使用及成本补偿

7.1 甲、乙双方负责支付在各自国内项目运行所产生的办学费用。

7.2 因办学需要，乙方协助甲方办学时产生的成本费用，甲方应本着成本补偿原则，合理支付乙方费用。

7.3 甲方办学运营过程中，实行财务独立核算，单独设账，每学年进行独立财务审计。

8、项目终止和清算

8.1 以下三类项目终止行为均需经审批机关批准或同意：

8.1.1 根据章程规定要求终止项目的；

8.1.2 因资不抵债无法继续办学终止项目的；

8.1.3 因被吊销办学许可证终止项目的；

8.2 项目终止进入清算程序时，甲方国有资产（包括但不限于校舍、办学设备、自研发成果等）不列入清算范围。

8.3 项目终止进入清算程序时，应当按照下列顺序清偿：

8.3.1 应当退还项目学生的学费和其他费用；

8.3.2 应当支付给教职工的工资和应当缴纳的社会保险费用；

8.3.3 应当偿还的其他债务。

8.4 清偿上述债务后的剩余财产，应依照有关法律、行政法规的规定处理。

9、协议约定

9.1协议的生效：经双方法定代表人或其授权的代理人签字并加盖公章后立即生效，本项目教学活动的实施应遵守所在国法律法规。

9.2协议的变更：

9.2.1 如需变更，需经双方协商后签订书面补充协议，书面补充协议与本协议具有同等法律效力。

9.2.2 任何一方提出续签本协议，需提前三个月以书面形式通知对方，并经甲、乙双方书面同意后方可续签本协议，但有效期不得超出 6 年。

9.3 协议的中止：

9.3.1 本协议有效期满时，自动终止。

9.3.2 本协议执行期间，任何一方如有不规范操作，违背协议约定，在对方提出书面整改要求后仍未改正的情况下，对方有权提出中止本协议。而违约方应承担违约和赔偿责任，赔偿数额按照实际损失进行计算，赔偿条目包括但不限于对守约方所造成的直接损失、可得利益损失、守约方支付给第三方的赔偿费用/违约金/罚款、调查取证费用/公证费、诉讼费用、律师费用以及因此而支付的其他合理费用。

9.3.3 任何一方提出中止本协议，需提前三个月以书面形式通知对方，并经甲、乙双方书面同意后中止本协议。如项目实施未完结，甲、乙双方应继续履行各自职责，完成项目未完成事宜。

9.3.4 如果本协议中止，甲、乙双方应积极配合，妥善处理并完成与项目相关的一切善后事宜，不得侵犯已入学学生的合法权益。

9.4 违约行为的认定和补偿

9.4.1 签约的任何一方，不能按商定的时间、方式和规定履行本协议应承当的责任和义务，均视为违约。

9.4.2 违约方因其违约行为导致本协议目的不能实现或给另一对方造成损失，均
应承担相应的赔偿责任，赔偿条目同9.3.2所述。

9.4.3 违约方因其违约行为或因一方不当行为侵害了项目学生的合法权益、社会有关方面合法权益或违背了两国法律及政府法令，均应独自承当相应的法律责任。

9.4.4 违约方因其违约行为或因一方不当行为引起与第三方纠纷，致使无责任的另一方被规定承担连带赔偿责任时，无责任的一方有权向违约方追偿相应的损失。

9.5不可抗力因素：

9.5.1 由于政治原因、自然灾害、战争及其它不可预见因素，和对其发生及后果不能防止或避免的不可抗拒因素影响本协议的履行或不能按预定条件履行的，遇上述不可抗拒因素的一方应立即通知对方，并应在三十日内提供详情及有效证明文件。按其对本协议的影响程度，由甲、乙双方协商决定是否解除本协议，或部分免除协议责任或延期履行本协议。

9.5.2 因不可抗力致使本协议终止时，签约双方互不承担经济责任。

9.5.3 因不可抗力致使本协议终止时，签约双方应共同对参加本项目学习的学生做出妥善安排并将学生的损失降到最低限度。

9.6 争议的解决办法

9.6.1 本协议在执行过程中如发生争议时，由甲、乙双方友好协商解决。

9.6.2 如协商解决不成，甲、乙双方同意选择设在中国河南省商丘市的中级人民法院进行诉讼解决，法院最终的判决结果对甲、乙双方均有法律效力。

10、项目管理约定

10.1 该协议的各项活动必须获得双方的一致认可，并遵守中华人民共和国法律、政府法令及学术和财政相关政策。

10.2 本协议书由双方的法定代表人或其授权的代理人签署并加盖公章后立即生效，有效期从签约当日至本协议约定完成期满时终止。一方如需在协议期满后终止该协议书，须提前三个月书面通知对方。

10.3 甲乙双方均有责任对本协议内容保守秘密，在协议有效期内或协议终止后，不得泄露协议机密，也不得将该机密超越协议范围使用，违约方承担相应的法律责任。

11、附则

11.1 本协议未尽事宜经协商另行签订附件协议书，与本协议具有同等效力。

11.2 本协议以中国法律为准，项目运行需贯彻中国的教育方针，符合中国的公共道德，不得损害中国的国家主权、安全和社会公共利益。

11.3 本协议分别用中、英文书写两种文本，各文本一式三份，具有同等效力。如因对两种文本文字内容理解不一致，以中文文本协议表达为准。

甲方：河南省商丘市第一高级中学　　乙方：澳大利亚 Macquarie Grammar School

法定代表：　　(签字)　　法定代表：　　(签字)

二零二四年九月一日

The Cooperative Education Project Agreement between Shangqiu No.1 Senior High School and Macquarie Grammar School in Australia

In order to promote scientific and technological and cultural exchanges between China and Australia, and promote the development of education and economy of the two countries, Shangqiu No.1 High School in China and Macquarie Grammar High School in Australia, on the basis of equal consultation, jointly organized the International class education project in Shangqiu No.1 High School, China, and reached the following agreement:

1. Both parties

Party A: Shangqiu No.1 Senior High School, China (hereinafter referred to as Party A)

Address: The intersection of Fumin Avenue and Yingbin Road, Shangqiu City Demonstration Area, Henan Province, China

Legal representative: Principal Niu Chao

Tel.: 00-0370-30223092

Party B: Australia Macquarie Grammar High School (hereinafter referred to as Party B)

Address: 225 Clarence Street, Sydney, NSW 2000

Legal representative: Chairman Edward Lee

Tel.: 61-02-82283022

2. Cooperation purpose and training objectives

2.1 Project Introduction

This project is the cooperation between Shangqiu No.1 Senior High School and

Australia Macquarie Grammar High School to hold the international class of Sino-

-Australia High School in Shangqiu No.1 Senior High School. The enrollment of the project is included in the enrollment plan of ordinary high schools in Henan Province. Junior high school graduates should take the admission examination of ordinary high schools and meet the admission standard of Sino-Australian International class of Shangqiu No.1 Senior High School, and enter the international class of Shangqiu No.1 Senior High School with a length of 3 years. The teaching plan, teaching syllabus, teacher allocation and textbook selection of the cooperative project are formulated and implemented in strict accordance with the Measures for the Implementation of the Regulations of the Ministry of Education of the Peoples Republic of China, and the quality education resources of Australian Macquarie Grammar high school are effectively introduced. The Australian side sends excellent teachers to our school or online video teaching, provides foreign teaching materials and online resources, and supports our school in terms of teacher training and curriculum system construction. After passing the international class of China-Australia High School, students can apply for further study after passing the examination.

2.2 School purpose

In order to strengthen the exchange of education, science and technology and culture between China and Australia, implement the school strategy of international education, provide opportunities and

channels for students to receive diversified and international education, and comprehensively improve the overall level of the school. Based on the principle of cooperation, mutual benefit and win-win situation, they will give full play to their respective resource advantages to combine the strong and comprehensively improve the overall educational level and comprehensive service strength of the school.

2. 3 Culture objectives

To train international talents who meet the needs of social and economic development, develop morally, intellectually and physically, are proficient in Chinese and English, and have international vision, international knowledge and background.

3. Information of the cooperation project of "Sino-Australian High School International Class"

3.1 Project Name: The "Sino-Australian High School International Class" education project

3.2 Location: Yingbin Road Campus, Shangqiu No.1 Senior High School, Henan Province

3.3 Educational language: Chinese and English, with Mandarin Chinese and standard Chinese characters as the basic teaching language

3.4 Education level: secondary and senior academic education

3.5 length of schooling: three years

3.6 Enrollment target: junior high school graduates with excellent skills in character and learning

3.7 Enrollment scale: 200 students / year (subject to the approval of Henan Provincial Department of Education)

3.8 Opening time: In September every year

3.9 Course Setting:

3.9.1 Some ordinary high school courses and physical, sound and aesthetic courses stipulated by Henan Provincial Department of Education.

3.9.2 Specific curriculum setting for the next three years of senior high school:

First year: CIE certified International High School preparatory courses, which cover Chinese culture courses, including: Biology, Chemistry, Chinese, Economics, Economics, English, History, Mathematics, Advanced Mathematics, Physics.

Second year: CIE certified senior one courses, which cover Chinese culture courses, including: Biology, Chemistry, Chinese, Economics, History, HSP, Mathematics, Advanced Mathematics, Physics.

Third year: CIE certified Grade 2 course, which covers Chinese culture courses, including: Biology, Chemistry, Chinese, Economics, History, HSP, Mathematics, Advanced Mathematics, Physics.

3.10 Teaching plan: Both parties shall jointly formulate the education and teaching plan of this project.

3.11 Graduation direction: Qualified graduates of this project can apply for further study in Australian universities with their English language scores and domestic high school diploma or choose to participate in the Chinese college Entrance examination according to their wishes.

3.12 Term of Cooperation: The cooperation period of this project shall be five years and three terms from the date of approval by the Chinese

competent educational institution, and the cooperation term is from September 2024 to September 2029. After the expiration of the cooperation, if both parties have no objection, the cooperation period of six years shall be automatically extended until the termination of both parties.

4. Rights and obligations of both parties

4.1 The Rights and Obligations of Party A

4.1.1 Responsible for submitting projects to Chinese education authorities and obtaining approval;

4.1.2 After the project is approved, it will be incorporated into the formal enrollment plan and be responsible for publicity and enrollment;

4.1.3 Responsible for formulating the content and release methods of enrollment advertisements, information and general texts published in the name of the school;

4.1.4 Be responsible for formulating the curriculum of Chinese ordinary high schools, formulating the teaching syllabus and teaching plan of the Australian curriculum according to Party B's suggestions, selecting teaching materials and guidance materials, and monitoring the whole implementation of the teaching plan;

4.1.5 Responsible for providing students; classrooms, teaching venues and other teaching facilities and resources;

4.1.6 Be responsible for formulating specific teaching management methods and systems according to national laws, regulations and policies;

4.1.7 Responsible for the employment, assessment, evaluation, supervision and management of teachers, and bear the salary expenses of teachers;

4.1.8 Having the right to independently employ the staff, and having the right to decide the salary, welfare treatment and reward and punish the staff according to the relevant regulations of the State;

4.1.9 Responsible for the daily teaching of the project students, the management of school records, and the assessment and record of the academic level test results of each subject;

4.1.10 Responsible for issuing high school diploma and academic examination score certificate to the qualified graduates in the project;

4.1.11 Enjoy the right to obtain reasonable distribution of benefits from the project income.

4.2 Rights and Obligations of Party B

4.2.1 Be responsible for providing relevant documents and materials required by the Chinese education approval department, and assist Party A to apply for the international class education project of Sino-Australian high schools;

4.2.2 Assist Party A in formulating the teaching syllabus and curriculum setting;

4.2.3 Party A shall provide teaching and textbook support for core courses;

4.2.4 To be responsible for selecting the full number of Australian teachers to teach in Party A's school every academic year (the name of the teaching course and the treatment of the teachers shall be

separately agreed with Party A), and selecting the full amount of management personnel to form a "Joint Management Committee" with Party A to coordinate the teaching management;

4.2.5 Responsible for providing guidance and immigration assistance for students to study in Australia, and handling personal accident and medical insurance for students during their stay in Australia;

4.2.6 Party A shall have the right to supervise the specific plans and measures in the process of training plan, course opening, teaching implementation and student evaluation, and put forward reasonable suggestions according to the actual project;

4.2.7 National diplomas and relevant qualifications to qualified students who have stayed in Australia;

4.2.8 Have the right to collect the reasonable operation expenses generated in the process of project operation.

5. Project management

Both parties agreed to establish a Management Committee of Sino-Australian Cooperative School Running Project to manage the project Supervision, timely find and solve the problems arising from the implementation of the project, and build a friendly exchange platform, do a good job in the exchange between teachers and students of the two sides, promote the international education cooperation between the two schools, and enhance the friendship between China and Australia.

6. Tuition standard and collection of cooperation projects

6.1 Tuition standard: it shall be implemented after party A reports to the local education department and price department.

6.2 Tuition fees: Party A shall charge tuition fees when Party A studies; Party B shall charge tuition fees when Party B studies.

7. Fund use and cost compensation

7.1 Party A and Party B shall be responsible for paying the educational expenses incurred in the operation of their respective domestic projects.

7.2 Party A shall reasonably pay Party B for the cost of assisting Party A according to the principle of cost compensation.

7.3 In the course of school operation, Party A shall conduct independent financial accounting, set up separate accounts, and conduct independent financial audit every academic year.

8. Project Termination and liquidation

8.1 The termination of the following three types of projects shall be subject to approval or consent by the examination and approval authority:

8.1.1 Termination of the project is required according to the articles of Association;

8.1.2 Unable to continue to terminate the school project due to insolvency;

8.1.3 The project is terminated due to the revocation of its school-running license;

8.2 When the project is terminated and enters the liquidation procedure, Party A’s state-owned assets (including but not limited to school buildings, school-running equipment, self-generated research and development achievements, etc.) shall not be included in the liquidation scope.

8.3 When the project is terminated and enters the liquidation procedure, the settlement shall be paid in the following order:

8.3.1 Tuition fees and other fees of the project students shall be refunded;

8.3.2 Wages to be paid to the staff and social insurance fees to be paid;

8.3.3 Other debts to be repaid.

8.4 The remaining property after the repayment of the above debts shall be dealt with in accordance with the provisions of relevant laws and administrative regulations.

9. Agreement

9.1 Effectiveness of the Agreement: It shall come into force immediately after being signed and sealed by the legal representatives or their authorized agents of both parties. The implementation of the teaching activities of this project shall comply with the laws and regulations of the host country.

9.2 Change of the Agreement:

9.2.1 If any change is required, both parties shall sign a written supplementary agreement after negotiation. The written supplementary agreement shall have the same legal effect as this Agreement.

9.2.2 If either party intends to renew this Agreement, it shall notify the other party in writing three months in advance and renew this Agreement only with the written consent of both parties, but the term of validity shall not exceed 6 years.

9.3 Termination of the Agreement:

9.3.1 This Agreement shall automatically terminate upon expiration.

9.3.2 During the term of this Agreement, if either party conducts non-standard operation and violates the Agreement, and the other party fails to correct after the written rectification request, the other party shall have the right to terminate this Agreement. The breaching party shall be liable for breach of contract and compensation, and the amount of compensation shall be calculated according to the actual loss. The compensation item shall include but not limited to the direct loss caused by the defaulting party, the third party / penalty / fine, investigation / notary fees, legal fees, lawyer fees and other reasonable expenses paid accordingly.

9.3.3 If either party intends to terminate this Agreement, it shall notify the other party in writing three months in advance and terminate this Agreement with the written consent of both parties. If the project implementation is not completed, party A and Party B shall continue to perform their respective duties and complete the unfinished matters of the project.

9.3.4 If this Agreement is terminated, party A and Party B shall actively cooperate to properly handle and complete all subsequent matters related to the project, and shall not infringe upon the legitimate rights and interests of the enrolled students.

9.4 Identification and compensation of the breach of contract

9.4.1 Any party that fails to perform its responsibilities and obligations hereunder at the agreed time, manner and provisions shall be deemed to breach the contract.

9.4.2 If the breaching party fails to realize the purpose hereof or causes losses to the other party due to its breach, both shall be deemed the

corresponding compensation liability shall be borne in the same item as described in 9.3.2.

9.4.3 The breaching party shall bear the legal rights and interests of the project students, the laws and government decrees of the two countries for the corresponding legal liabilities.

9.4.4 If the other party is not liable due to its breach or one partys improper liability, the unliable party shall have the right to recover the corresponding losses from the breaching party.

9.5 Force majeure factors:

9.5.1 Due to political reasons, natural disasters, war and other unforeseen factors, and the occurrence and consequences can not prevent or avoid the force majeure factors affect the performance of this agreement or cannot perform according to the predetermined conditions, in the force majeure party shall immediately notify the other party, and shall provide details and valid documents within 30 days. According to the extent of its impact on this Agreement, both parties shall decide whether to terminate this Agreement, or partially exempt them from the liability or postpone the performance of this Agreement.

9.5.2 When this Agreement is terminated due to force majeure, both parties shall not assume economic responsibilities to each other.

9.5.3 When this Agreement is terminated due to force majeure, both parties shall jointly make proper arrangements for the students participating in the project and minimize the losses of the students.

9.6 Resolution of disputes

9.6.1 Any dispute arising from the execution of this Agreement shall be settled by both parties through friendly negotiation.

9.6.2 If no settlement can be reached through negotiation, party A and Party B agree to choose the Intermediate Peoples Court in Shangqiu City, Henan Province, China, and the final judgment of the court shall have legal effect on both parties.

10. Project management agreement

10.1 All activities of this Agreement must be recognized by both parties and comply by the laws, government decrees and regulations and the academic and financial policies of the Peoples Republic of China.

10.2 This Agreement shall come into force immediately upon being signed and sealed by the legal representatives or authorized agents of both parties. It shall be valid from the date of signing to the expiration of the provisions hereof. If either party intends to terminate the Agreement upon the expiration of the agreement, it shall notify the other party in writing three months in advance.

10.3 Both parties and Party B shall be liable to keep the contents of this Agreement secret. During the term or after the termination of the Agreement, they shall not disclose the secrets, nor shall they use the secrets beyond the scope of the Agreement, and the breaching party shall bear the corresponding legal liabilities.

11. Supplementary Provisions

11.1 Matters not covered herein shall be signed separately through negotiation, which shall have the same effect as this Agreement.

11.2 This Agreement shall be subject to Chinese laws. The operation of the project shall implement Chinas educational policy, conform to

Chinas public ethics, and shall not damage Chinas national sovereignty, security and social and public interests.

11.3 This Agreement shall be written in Chinese and English, each in triplicate with the same effect. In case of inconsistent understanding of the content of the two texts, the
Chinese text agreement shall prevail.

Party A: Shangqiu No.1 Senior High School, Henan Province

Legal Representative: (Signature)_____

Party B: Macquarie Grammar High School, Australia

Legal Representative: (Signature)_____

September 1,2024